

TESLA



ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК

KT450BX

ІНСТРУКЦІЯ З КОРИСТУВАННЯ

ENG	BIH/CG	BG	GR	HR	
HU	MK	RO	SRB	SLO	UKR

Household Use only.

Read this instruction manual carefully before using.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Never leave the appliance unsupervised. To protect children from the dangers posed by electrical appliance, make sure that the cable is hanging high and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions".

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS MACHINE

- Use only cold water when filling.
 - The water level must be between the MAX. and MIN. marks! If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected, which might arise a hazard to the user.
 - qualified persons in order to avoid a hazard.
 - Always ensure that the lid is tightly closed.
 - The base and exterior of the machine must not become wet.
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
-  **CAUTION!**
- Ensure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
 - The appliance must not be immersed.
 - The appliance can only be used for household only.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly

OPERATION

Feature

1. Spout
2. Base station
3. Water level
4. Lid
5. Release button for the lid
6. Handle
7. On/Off switch
8. Indicator light



First Use of the Machine

Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. Before using for the first time, boil fresh water at least twice in the appliance. Use only water without any additives or ingredients.

Use

1. Place the machine on a flat surface.
2. Open the kettle by pressing the unlocking button on the handle. Then fill in some water. The water level can be read off using the water level indicator on the kettle. Please do not overfill the kettle.
3. Close the lid by releasing the unlocking button on the handle.
4. Place the kettle flush on the base.

Electrical Connection

1. Switch the kettle on with the switch in the handle bottom. The indicator light turns up.
2. The kettle switches off automatically when the water has boiled. Now disconnect the kettle from the mains power supply. Always hold the lid closed when pouring the water out. Beware of scalding!

Cleaning

- Always pull out the plug from the socket before cleaning!
- The exterior of the machine should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

Decalcification

- The frequency of the decalcifying operation depends on the hardness of the water and on how often the appliance is used.
- If the machine switches off before the water boils, it probably needs to be decalcified.
- Please do not use vinegar but a commercially available decalcification agent on the basis of citric acid. Only use the quantities stated in the instructions.

TECHNICAL DETAILS

Power supply: 1850-2200W

Voltage : 220-240V~

Frequency : 50/60Hz

Capacity: 1.0L

Correct Disposal of this product:



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer business name: TESLA/COMTRADE DISTRIBUTION D.O.O. BEOGRAD

Manufacturer address: BULEVAR ZORANA ĐINĐIĆA 125i, 11000 BEOGRAD

WE, MANUFACTURER OF BELOW DESCRIBED PRODUCTS, HEREBY DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY, THAT THE PRODUCTS TO WHICH THIS DECLARATION RELATES:

product description:

Brand	Model	Type of products
TESLA	KT450BX	Kettle

ARE IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING STANDARDS AND LEGISLATIVE ACTS:

Harmonized standard	Legislative act
EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN 61000-3-3:2013+A1+A2 EN IEC 61000-3-2:2019+A1	Electromagnetic Compatibility directive (EMC)2014/30/EU
EN 60335- 1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-15:2016+A11+A1+A2+A12, EN 62233:2008	Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, IEC 62321-2:2021	Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2011/65/EU with its Amendments 2015/863/EU

Information on authorized representative in the EU who has a written mandate from the above stated manufacturer to act on its behalf in carrying out certain tasks required in the applicable Union harmonization legislation including tasks specified under Article 4 of Regulation (EU) 2019/1020:

Business name of representative in EU:

Address of representative in EU:

E-mail address of representative in EU:

Comtrade Distribucija d.o.o.

Letališka cesta 29B, 1000 Ljubljana, Slovenia

office@tesla.info

Place and date of issue: Belgrade, 05.07.2024.

Signed for and on behalf of manufacturer:

(Signature and stamp)
Name of authorized person:
Function of authorized person:

Nebojša Lozo
General manager

Samo za domaćinstvo.

Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTSTVA

- Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte upute za upotrebu i sačuvajte upute, kao i jamstvo, dokaz o kupovini i, ako je moguće, kutiju s unutrašnjim pakiranjem.
- Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u stambenim ili sličnim okruženjima kao što su:
 - kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mestima
 - farme
 - od kupaca hotela, motela i drugih mjesta smještaja
 - smještajni kapaciteti sa doručkom
- Uređaj je dizajniran isključivo za privatnu upotrebu i predviđenu namjenu.
- Ovaj uređaj nije prikladan za komercijalnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom (osim ako nije dizajniran za upotrebu na otvorenom). Držite ga dalje od izvora topline, direktne sunčeve svjetlosti, vlage (nikada ga ne uranjajte ni u kakvu tekućinu) i oštih rubova. Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama. Ako je uređaj mokar ili mokar, odmah ga isključite. Ne uranjajte uređaj u vodu.
- Prilikom čišćenja ili uklanjanja uređaja, isključite ga i uvijek izvucite utikač iz utičnice (za utikač, a ne za kabel) ako se uređaj ne koristi i uklonite sve spojene dijelove.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Kako biste zaštitili djecu od opasnosti od električnih uređaja, pazite da kabel visi visoko i da djeca nemaju pristup uređaju.
- Redovno provjeravajte oštećenje uređaja i kabela. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen.
- Ne pokušavajte sami da popravite uređaj. Uvijek se obratite ovlaštenom tehničaru. Kako biste izbjegli izlaganje opasnosti, neispravan kabel uvijek zamijenite samo od strane proizvođača, naše službe za korisnike ili kvalifikovane osobe i kablom istog tipa.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Obratite pažnju na sljedeći odjeljak "Posebne sigurnosne upute".

POSEBNA SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA OVAJ MAŠIN

- Prilikom punjenja koristite samo hladnu vodu.
- Nivo vode mora biti između oznaka MAX. i MIN! Ako je čajnik prepun, može doći do izbacivanja kipuće vode, što može biti opasno za korisnika.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Uvek vodite računa da je poklopac dobro zatvoren.
- Baza i spoljašnjost mašine se ne smeju smočiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njih sigurnost. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Kuhalo za vodu je predviđeno za upotrebu samo sa isporučenim postoljem.
- Uređaj ne smije biti uronjen u vodu.
- Uređaj se može koristiti samo za kućnu upotrebu.



OPREZ!

Uvjerite se da je kuhalo za vodu isključeno prije nego što ga skinete s postolja.

NAČIN RADA

Odluke

1. Usnik
2. Cradle
3. Nivo vode
4. Poklopac
5. Dugme za otpuštanje poklopca
6. Drška
7. On/Off prekidač
8. Indikatorska lampica



Prva upotreba uređaja

Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu. Prije prve upotrebe uređaja, prokuhajte svježu vodu najmanje dva puta u uređaju. Koristite samo vodu bez dodataka i sastojaka.

Koristi

1. Postavite mašinu na ravnu površinu.
2. Otvorite čajnik pritiskom na dugme za otpuštanje na ručki. Sipajte malo vode. Nivo vode se može prepoznati po indikatoru nivoa vode na kotlu. Nemojte prepuniti čajnik.
3. Zatvorite poklopac otpuštanjem dugmeta za otpuštanje na ručki.
4. Postavite čajnik na podnožje.

Električni priključak

1. Uključite čajnik pomoću prekidača na dnu ručke. Upali se indikatorska lampica.
2. Kuhalo za vodu se automatski isključuje kada voda proključa. Isključite čajnik iz napajanja. Uvijek držite poklopac zatvoren kada sipate vodu. Opasnost od opekotina.

Čišćenje

- Uvijek isključite utikač prije čišćenja!
- Spoljašnjost mašine mora se po potrebi očistiti blago vlažnom krpom bez aditiva.

Desalinizacija

- Učestalost funkcije desalinizacije ovisi o tvrdoći vode i učestalosti korištenja uređaja.
- Ako se mašina isključuje prije nego što voda proključa, možda će trebati desalinizaciju.
- Nemojte koristiti ocat, već komercijalno dostupno sredstvo za uklanjanje kamenca na bazi limunske kiseline. Koristite samo količine navedene u uputstvu.

SPECIFIKACIJE

Snaga: 1850-2200W
Napon : 220-240V~
Frekvencija : 50/60Hz
Kapacitet: 1.0L

Pravilno odlaganje proizvoda:



Ova oznaka ukazuje na to da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom u cijeloj EU. Kako biste zaštitili okoliš ili zdravlje ljudi od moguće štete zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklažite odgovorno u cilju održive ponovne upotrebe. Da biste vratili rabljeni uređaj, koristite sisteme vraćanja i prikupljanja ili kontaktirajte trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Tamo mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki bezbedno recikliranje.

Само за употреба в бита
Прочетете внимателно това ръководство за употреба преди да използвате уреда.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате уреда внимателно прочетете инструкциите за работа, включително гаранционните условия и ги запазете, заедно с квитанцията и ако е възможно, кутията и опаковката.
- Този уред е предназначен да се използва само при домашни условия и други подобни приложения, като например:
 - кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни места;
 - ферми;
 - за клиенти в хотели, мотели и други жилищни помещения;
 - къщи за гости и други места за настаняване;
- Уредът е проектиран специално за домашна употреба и предвидените цели.
- Този уред не е подходящ за търговска употреба. Не го използвайте на открито (освен ако не е предназначен за използване на открито). Дръжте далеч от източници на топлина, пряка слънчева светлина, влага (никога не потапяйте в течности) и остри ръбове. Не използвайте уреда с мокри ръце. Ако уредът е влажен или мокър, незабавно го изключете от контакта. Не го поставяйте във вода.
- Когато го почиствате или премествате, изключете го и винаги изключвайте щепсела от контакта (дръпвайте щепсела, а не кабела), ако уредът няма да се използва и отстранете поставените аксесоари.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да играят с уреда. Никога не оставяйте уреда без надзор. За да защитите децата от опасностите, предизвикани от електрическия уред, уверете се, че кабелът му е поставен на високо и децата нямат достъп до уреда.
- Периодично проверявайте уреда и кабела за повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден.
- Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Винаги се обръщайте към оторизиран техник. За да избегнете излагане на опасност, осигурете повреденият кабел да се смени от производителя, наш клиентски сервиз или от квалифицирано лице и с кабел от същия тип.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Обърнете внимание на следващите "Специални инструкции за безопасност"

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Когато пълните, използвайте само студена вода.
- Нивото на водата трябва да е между означенията за максимално MAX и MIN минимално ниво! Ако чайникът се препълни, може да се разпръска вряща вода, което да създаде опасност за потребителя.
- Ако захранващият кабел е повреден, за да се избегне излагане на опасност, той трябва да се смени от квалифицирани лица.
- Винаги проверявайте, дали капакът е добре затворен.
- Основата и околната среда на машината не трябва да са мокри.
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалена физическа сетивност или ментални възможности или липса на опит и знания, освен ако не са под надзор или обучени да използват уреда от лицето, което е отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

ВНИМАНИЕ!

Преди да вдигнете чайника от стойката се уверете, че е изключен.

- Чайникът се използва само с предоставената стойка.
- Уредът не трябва да се потапя.
- Уредът може да се използва само за домашна употреба.

ПРИНЦИП НА РАБОТА

Характеристики

1. Чучур
2. Основа
3. Ниво на водата
4. Капак
5. Бутон за освобождаване на капака
6. Дръжка
7. Прекъсвач за вкл./ изкл.
8. Индикатор



Първо използване на уреда

Моля, внимателно прочетете тези инструкции и ги запазете на безопасно място. Преди да използвате за първи път, кипнете прясна вода два пъти. Използвайте само вода без никакви добавки.

Употреба

1. Поставете уреда на равна повърхност.
2. Отворете чайника като натиснете отключващия бутон на дръжката. След това напълнете с вода. Нивото на водата може да се отчете като се използва индикатора за ниво на водата на чайника. Моля, не препълвайте.
3. Затворете капака като освободите отключващия бутон на дръжката.
4. Поставете каната с вода върху основата.

Електрически връзки

1. Включете чайника чрез прекъсвача в долната част на дръжката. Индикаторът светва.
2. Чайникът се изключва автоматично, когато водата кипне. Изключете чайника от захранващата мрежа. Когато наливате вода, винаги дръжте капака затворен. Внимавайте да не се изгорите!

Почистване

- Преди почистване, винаги изключвайте уреда от контакта!
- Външната част на уреда трябва да се почиства, ако е необходимо, с влажна кърпа без добавки.

Отстраняване на котлен камък

- Честотата на отстраняване на котлен камък зависи от твърдостта на водата и от това колко често използвате уреда.
- Ако уреда изключва преди водата да заври, вероятно се нуждае от почистване на котления камък.
- Моля, не използвайте оцет, а предлаганите в търговската мрежа препарати срещу котлен камък на основа лимонена киселина. Използвайте само количествата, посочени в инструкциите.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване: 1850-2200 W

Напрежение: 220-240 V~

Честота: 50/60 Hz

Вместимост: 1.0 L

Правилно изхвърляне на продукта:



Това означение показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци, където и да е в ЕС. За да предотвратите възможно замърсяване на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно, за да подпомогнете устойчивото повторно използване на материалите. За да върнете устройството си, моля, използвайте системите за събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Той може да приеме продукта за безопасно екологично рециклиране.

Αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε τις οδηγίες, αλλά και την εγγύηση, την απόδειξη αγοράς και, εάν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε κατοικίες ή παρεμφερείς χώρους, όπως:
 - χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας
 - αγροκτήματα
 - από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων χώρων διαμονής
 - χώρους καταλυμάτων με πριωνό
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους (εκτός αν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους). Κρατήστε τη μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία (ποτέ μην τη βυθίζετε σε οποιοδήποτε υγρό) και αιχμηρές άκρες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Εάν η συσκευή είναι υγρή ή βραχεί, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Κατά τον καθαρισμό ή την απομάκρυνση της συσκευής, απενεργοποιήστε την και πάντα τραβάτε το βύσμα από την πρίζα (από το βύσμα, όχι το καλώδιο) εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και αφαιρέστε τα εξαρτήματα που είναι συνδεδεμένα.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους που ενέχουν οι ηλεκτρικές συσκευές, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο κρέμεται ψηλά και ότι τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση στη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Πάντα να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για να αποφύγετε την έκθεση σε κίνδυνο, ζητάτε πάντα να αντικατασταθεί ένα ελαττωματικό καλώδιο μόνο από τον κατασκευαστή, από την εξυπηρέτηση πελατών μας ή από ένα εξειδικευμένο άτομο και με ένα καλώδιο ίδιου τύπου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Δώστε προσοχή στην ακόλουθη ενότητα «Ειδικές οδηγίες για την ασφάλεια».

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

- Χρησιμοποιήστε μόνο κρύο νερό κατά την πλήρωση.
- Η στάθμη του νερού πρέπει να είναι μεταξύ των σημάνσεων MAX. και MIN.! Σε περίπτωση υπερπλήρωσης του βραστήρα, μπορεί να εκτοξευθεί βραστό νερό, το οποίο μπορεί να αποβεί επικίνδυνο για τον χρήστη.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος πριν τον αφαιρέσετε από τη βάση του.
- Ο βραστήρας προορίζεται για χρήση μόνο με την παρεχόμενη βάση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομο με παρόμοια προσόντα προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι το καπάκι είναι καλά κλειστό.
- Η βάση και το εξωτερικό του μηχανήματος δεν πρέπει να βρέχονται.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) περιορισμένης σωματικής, αισθητικής ή νοητικής ικανότητας, ή από άτομα που στερούνται κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, παρά μόνο εφόσον βρίσκονται υπό την επίβλεψη ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χαρακτηριστικό

1. Στόμιο
2. Βάση στήριξης
3. Στάθμη νερού
4. Καπάκι
5. Κουμπί απελευθέρωσης για το καπάκι
6. Λαβή
7. Διακόπτης On/Off (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση)
8. Ενδεικτική λυχνία



Πρώτη χρήση του μηχανήματος

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, βράστε φρέσκο νερό τουλάχιστον δύο φορές στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο νερό χωρίς πρόσθετα ή συστατικά.

Χρήση

1. Τοποθετήστε το μηχανήμα σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Ανοίξτε τον βραστήρα πατώντας το κουμπί απασφάλισης στη λαβή. Ρίξτε λίγο νερό. Η στάθμη του νερού μπορεί να αναγνωριστεί με την ένδειξη στάθμης του νερού στον βραστήρα. Μη γεμίζετε υπερβολικά τον βραστήρα.
3. Κλείστε το καπάκι απελευθερώνοντας το κουμπί απασφάλισης στη λαβή.
4. Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση.

Ηλεκτρική σύνδεση

1. Ενεργοποιήστε τον βραστήρα με τον διακόπτη στο κάτω μέρος της λαβής. Ανάβει η ενδεικτική λυχνία.
2. Ο βραστήρας σβήνει αυτόματα όταν βράσει το νερό. Αποσυνδέστε τον βραστήρα από την παροχή ρεύματος. Κρατάτε πάντα το καπάκι κλειστό όταν ρίχνετε το νερό. Κίνδυνος ζεματίσματος!

Καθαρισμός

- Πάντα αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό!
- Το εξωτερικό του μηχανήματος πρέπει να καθαρίζεται, εάν είναι απαραίτητο, με ένα ελαφρώς υγρό πανί χωρίς πρόσθετα.

Αφαλάτωση

- Η συχνότητα της λειτουργίας αφαλάτωσης εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού και από τη συχνότητα χρήσης της συσκευής.
- Εάν το μηχανήμα σβήσει πριν βράσει το νερό, είναι πιθανό να χρειάζεται αφαλάτωση.
- Μη χρησιμοποιείτε ξίδι, αλλά εμπορικά διαθέσιμο μέσο αφαλάτωσης με βάση το κιτρικό οξύ. Χρησιμοποιείτε μόνο τις ποσότητες που αναφέρονται στις οδηγίες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παροχή ισχύος: 1850-2200W
Τάση: 220-240V
Συχνότητα: 50/60Hz
Δυναμικότητα: 1,0L

Ορθή απόρριψη του προϊόντος:



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να προστατεύσετε το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από πιθανές βλάβες λόγω της ανεξέλεγκτης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα με γνώμονα τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Εκεί μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

Samo za kućanstvo.

Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije puštanja uređaja u rad i čuvajte upute uključujući jamstvo, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene kao što su:
 - kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoske kuće;
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama;
 - okruženja tipa noćenje s doručkom
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu i za predviđenu namjenu.
- Ovaj uređaj nije prikladan za komercijalnu uporabu. Nemojte ga koristiti na otvorenom (osim ako je namijenjen za korištenje na otvorenom). Držite ga podalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage (nikada ga ne uranjajte u tekućinu) i oštih rubova. Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama. Ako je uređaj vlažan ili mokar, odmah ga isključite iz struje. Nemojte ga stavljati u vodu.
- Prilikom čišćenja ili odlaganja, isključite uređaj i uvijek izvucite utikač iz utikača utičnicu (povucite utikač, a ne kabel) ako se uređaj ne koristi i uklonite pričvršćene dodatke.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Kako biste zaštili djecu od opasnosti koje predstavljaju električni uređaji, osigurajte da kabel visi visoko i da djeca nemaju pristup uređaju.
- Redovito provjeravajte oštećenje uređaja i kabela. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Uvijek kontaktirajte ovlaštenog tehničara. Kako biste izbjegli izlaganje opasnosti, neispravan kabel uvijek neka zamijeni samo proizvođač, naša služba za korisnike ili kvalificirana osoba i to kabelom istog tipa.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Obratite posebnu pozornost na sljedeće "Posebne sigurnosne upute"

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA OVAJ STROJ

- Prilikom punjenja koristite samo hladnu vodu. Razina vode mora biti između MAX. i MIN. oznake! Ako se kuhalo za vodu prepuni, može doći do izbacivanja kipuće vode, što može predstavljati opasnost za korisnika
 - Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
 - Uvijek provjerite je li poklopac dobro zatvoren.
 - Podnožje i vanjski dio stroja ne smiju postati mokri.
 - Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
-  **OPREZ!**
- Uvjerite se da je kuhalo za vodu isključeno prije nego što ga skinete s postolja.
- Kuhalo se smije koristiti samo s priloženim postoljem.
 - Aparat se ne smije uranjati.
 - Uređaj se može koristiti samo u kućanstvu.

RAD

Značajka

1. Izljev
2. Bazna stanica
3. Razina vode
4. Poklopac
5. Gumb za otpuštanje poklopca
6. Ručka
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje
8. Svjetlo indikatora



Prvo korištenje stroja

Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu. Prije prve uporabe prokuhajte svježu vodu najmanje dva puta u uređaju. Koristite samo vodu bez ikakvih dodataka ili sastojaka.

Koristiti

1. Postavite stroj na ravnu površinu.
2. Otvorite kuhalo za vodu pritiskom na gumb za otključavanje na ručki. Zatim ulijte malo vode. Razinu vode možete očitati pomoću pokazivača razine vode na kuhalu za vodu. Nemojte prepuniti kuhalo za vodu.
3. Zatvorite poklopac otpuštanjem gumba za otključavanje na ručki.
4. Postavite kuhalo za vodu na postolje.

Električna veza

1. Uključite kuhalo pomoću prekidača na dnu ručke. Indikatorska lampica se uključuje.
2. Kuhalo se automatski isključuje kada voda proključa. Sada odspojite kuhalo za vodu iz električne mreže. Uvijek držite poklopac zatvoren kada izlijevate vodu. Čuvajte se opeklina!

Čišćenje

- Prije čišćenja uvijek izvucite utikač iz utičnice!
- Vanjski dio stroja po potrebi očistite blago navlaženom krpom bez aditiva.

Dekalcifikacija

- Učestalost postupka uklanjanja kamenca ovisi o tvrdoći vode i učestalosti korištenja uređaja.
- Ako se stroj isključuje prije nego što voda zakipi, vjerojatno je potrebno ukloniti kamenac.
- Nemojte koristiti ocat, već komercijalno dostupno sredstvo za uklanjanje kamenca na bazi limunske kiseline. Koristite samo količine navedene u uputama.

TEHNIČKI DETALJI

Snaga: 1850-2200W
Napon : 220-240V~
Frekvencija : 50/60Hz
Kapacitet: 1.0L

Ispravno odlaganje ovog proizvoda:



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje rabljenog uređaja upotrijebite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu odnijeti ovaj proizvod na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Csak háztartási használatra.
Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Olvassa el figyelmesen az kezelési utasításokat, mielőtt használatba veszi a készüléket, és őrizze meg későbbi felhasználásra is. Őrizze meg a csomagolást is.
- Ez a készülék háztartási és hasonló alkalmazásokra készült, például:
 - boltok, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyhái;
 - farmházak;
 - szállodák, motelek és más lakójellegű környezetek ügyfelei által;
 - panziók.
- A készülék kizárólag magánhasználatra és az előírt célra készült.
- Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Ne használja kültéren, a szabadban. Tartsa távol hőforrásoktól, közvetlen napfénytől, nedvességtől (soha ne merítse folyadékba). Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy páras, azonnal húzza ki a villásdugót a konnektorból. Ne merítse se a készüléket, se a tápkábelt vízbe.
- Tisztításkor vagy letároláskor kapcsolja ki a készüléket, és mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból (a villásdugónál fogva, ne rángassa a kábelt). Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el a csatlakoztatott tartozékokat.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül. Az elektromos készülékek által jelentett veszélyek elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a tápkábel magasan lógjon, és a gyermekek ne férjenek hozzá a készülékekhez.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a tápkábelt, hogy nem sérültek-e. Ne használja a készüléket, ha bármilyen sérülést észlel.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Mindig forduljon hivatalos technikushoz. A veszély elkerülése érdekében a hibás tápkábelt csak a gyártó, az ügyfélszolgálat vagy szakképzett szerelő cserélje ki ugyanolyan típusú kábelre.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon.
- Különös figyelmet fordítson az alábbi „Speciális biztonsági utasításokra”.

A KÉSZÜLÉK SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSAI

- Csak hideg vizet használjon a feltöltéskor.
- A vízszintnek a MAX. és MIN. jelzések között kell lennie! Ha a vízfóralól túl van töltve, forrásban lévő víz fröccsenhet ki, ami veszélyt jelenthet a felhasználóra.
- szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a fedél szorosan zárva van.
- Az alap és a készülék külseje nem lehet nedves.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy útmutatást nyújt a készülék használatával kapcsolatban. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

FIGYELEM!

Győződjön meg arról, hogy a vízfóralól ki van kapcsolva, mielőtt eltávolítja az állványáról.

- A vízfóralót csak a mellékelt alappal szabad használni.
- A készüléket nem szabad vízbe meríteni.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, annak

KEZELÉS

A készülék bemutatása

1. Kifolyó
2. Alap
3. Vízsztjelző
4. Fedél
5. Fedél kioldó gomb
6. Fogantyú
7. Be-/kikapcsoló kapcsoló
8. Jelzőlámpa



Az első használat előtt

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és tartsa őket elérhető helyen. Az első használat előtt forraljon fel friss vizet legalább kétszer a készülékben. Csak adalékanyagok és összetevők nélküli vizet használjon.

A készülék használata

1. Helyezze a készüléket sík felületre.
2. Nyissa ki a vízforralót a fogantyún lévő kioldó gomb megnyomásával, majd töltse fel vízzel. A vízszintet a vízforraló vízszintjelzőjén lehet leolvasni. Kérjük, ne töltse túl a vízforralót.
3. Zárja le a fedelet a fogantyún lévő kioldó gomb elengedésével.
4. Helyezze a vízforralót az alapra.

Elektromos csatlakozás

1. Kapcsolja be a vízforralót a fogantyú alján lévő kapcsolóval. A jelzőlámpa világítani fog.
2. A vízforraló automatikusan kikapcsol, amikor a víz felforr. A folyamat után húzza ki a vízforralót a hálózati áramforrásból. Mindig tartsa zárva a fedelet, amikor kiönti a vizet. Vigyázzon, nehogy leforrassa magát, vagy másokat!!

Tisztítás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból!
- A készülék külsejét szükség esetén adalékanyagok nélküli enyhén nedves ruhával tisztítsa.

Vízkőtlenítés

- A vízkőtelenítés gyakorisága a víz keménységétől és a készülék használatának gyakoriságától függ.
- Ha a készülék kikapcsol, mielőtt a víz felforrna, valószínűleg vízkőteleníteni kell.
- Kérjük, ne használjon ecetet, hanem csak citromsavat tartalmazó, kereskedelemben kapható vízkőoldót. Csak a használati utasításban megadott mennyiségeket használja.

MŰSZAKI ADATOK

Felvett teljesítmény: 1850-2200W

Feszültség : 220-240V~

Frekvencia : 50/60Hz

Kapacitás: 1.0L

Ártalmatlanítás:



Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az EU területén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A környezetre vagy az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatások megelőzése érdekében felelősségteljesen újra kell hasznosítani, elősegítve az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. Használt készülékének visszajuttatásához kérjük, használja a gyűjtőrendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a kiskereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ők gondoskodnak a termék környezetbarát újrahasznosításáról.

Само за домашна употреба.
Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред употреба.

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

- Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред да го ставите апаратот во функција и чувајте ги упатствата вклучувајќи ја гаранцијата, потврдата и, ако е можно, кутијата со внатрешното пакување.
- Овој апарат е наменет за употреба во домаќинството и слични апликации како што се:
 - кујински површини за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини;
 - фармски куќи;
 - од страна на клиенти во хотели, мотели и други средини од резиденцијален тип;
 - средини од типот ноќевање и појадок
- Апаратот е дизајниран исклучиво за приватна употреба и за предвидената намена.
- Овој апарат не е погоден за комерцијална употреба. Не користете го на отворено (освен ако е дизајниран да се користи на отворено). Чувајте го подалеку од извори на топлина, директна сончева светлина, влажност (никогаш не го потопувајте во течност) и остри рабови. Не користете го апаратот со влажни раце. Ако апаратот е влажен или влажен, веднаш исклучете го од струја. Не го ставајте во вода.
- Кога го чистите или ставате настрана, исклучете го апаратот и секогаш вадете го приклучокот од него штекерот (вклучете го приклучокот, а не кабелот) ако апаратот не се користи и извадете ги приложените додатоци.
- Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со апаратот. Никогаш не оставајте го апаратот без надзор. За да ги заштитите децата од опасностите што ги носи електричниот апарат, проверете дали кабелот виси високо и дека децата немаат пристап до апаратот.
- Редовно проверувајте дали апаратот и кабелот се оштетени. Не користете го апаратот ако е оштетен.
- Не обидувајте се сами да го поправате апаратот. Секогаш контактирајте со овластен техничар. За да избегнете изложување на опасност, секогаш нека неисправниот кабел го заменува само производителот, нашата служба за корисници или квалификувано лице и со кабел од ист тип.
- Користете само оригинални резервни делови.
- Внимателно внимавајте на следните „Посебни безбедносни упатства“.

СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ОВАА МАШИНА

- При полнење користете само ладна вода.
 - Нивото на водата мора да биде помеѓу MAX. и MIN. марки! Ако котелот е преполнет, може да се исфрли врела вода, што може да претставува опасност за корисникот.
-  **ВНИМАНИЕ!**
- Уверете се дека котелот е исклучен пред да го извадите од држачот.
- Котелот се користи само со обезбедениот држач.
 - Апаратот не смее да се потопува.
 - Апаратот може да се користи само за домаќинство.
 - Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисер или слично квалификувани лица со цел да се избегне опасност.
 - Секогаш внимавајте капакот да е добро затворен.
 - Основата и надворешноста на машината не смеат да се навлажни.
 - Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не добиле надзор или инструкции во врска со употребата на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност. Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со апаратот.

ОПЕРАЦИЈА

Карактеристика

1. Изливник
2. Базна станица
3. Нивото на водата
4. Капак
5. Ослободете го копчето за капакот
6. Рачка
7. Прекинувач за вклучување/исклучување
8. Индикаторско светло



Прва употреба на машината

Ве молиме внимателно прочитајте ги овие упатства за употреба и чувајте ги на безбедно место. Пред првата употреба, зовријте свежа вода најмалку двапати во апаратот. Користете само вода без никакви адитиви или состојки.

Употреба

1. Поставете ја машината на рамна површина.
2. Отворете го котелот со притискање на копчето за отклучување на рачката. Потоа наполнете малку вода. Нивото на водата може да се отчита со помош на индикаторот за нивото на водата на котелот. Ве молиме не преполнувајте го котелот.
3. Затворете го капакот со отпуштање на копчето за отклучување на рачката.
4. Ставете го котелот рамно на основата.

Електрична врска

1. Вклучете го котелот со прекинувачот на дното на рачката. Показното светло се пали.
2. Котелот автоматски се исклучува кога водата ќе зоврие. Сега исклучете го котелот од напојувањето. Секогаш држете го капакот затворен кога ја истурате водата. Пазете се од изгореници!

Чистење

- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот пред чистење!
- Надворешноста на машината треба да се исчисти, доколку е потребно, со малку влажна крпа без адитиви.

Декалцификација

- Фреквенцијата на операцијата за декалцификација зависи од тврдоста на водата и од тоа колку често се користи апаратот.
- Ако машината се исклучи пред да зоврие водата, веројатно треба да се декалцифицира.
- Ве молиме не користете оцет, туку комерцијално достапно средство за декалцификација на база на лимонска киселина. Користете ги само количините наведени во упатствата.

ТЕХНИЧКИ ДЕТАЛИ

Напојување: 1850-2200W

Напон : 220-240V~

Фреквенција : 50/60Hz

Капацитет: 1.0L

Правилно отстранување на овој производ:



Ознаката означува дека овој производ не треба да се фрла со друг отпад од домаќинството низ ЕУ. За да спречите можна штета на животната средина или на човековото здравје од неконтролирано депонирање отпад, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и наплата или контактирајте со продавачот каде што е купен производот. Тие можат да го земат овој производ за еколошки безбедно рециклирање

Doar pentru uz casnic.
Citiți acest manual înainte de utilizare.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a pune aparatul în funcțiune și păstrați instrucțiunile inclusiv garanția, bonul și, dacă este posibil, cutia cu ambalaje.
- Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat în aplicații casnice și similare, cum ar fi:
 - zonele de bucătărie ale personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii tip pensiune
- Aparatul este proiectat exclusiv pentru uz privat și pentru scopul prevăzut.
- Acest aparat nu este potrivit pentru uz comercial. Nu-l utilizați în aer liber (cu excepția cazului în care este conceput pentru a fi utilizat în aer liber). Păstrați-l departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate (nu îl scufundați niciodată în lichid) și margini ascuțite. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude. Dacă aparatul este umed, deconectați-l imediat. Nu-l puneți în apă.
- Când îl curățați sau îl depozitați, opriți aparatul și scoateți întotdeauna ștecherul din priză (trageți de ștecher, nu de cablu) dacă aparatul nu este utilizat și scoateți accesoriile atașate.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat. Pentru a proteja copiii de pericolele prezentate de aparatul electric, asigurați-vă că cablul este strâns și copiii nu au acces la aparat.
- Verificați în mod regulat aparatul și cablul pentru deteriorări. Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat.
- Nu încercați să reparați singur aparatul. Contactați întotdeauna un tehnician autorizat. Pentru a evita expunerea la pericol, solicitați întotdeauna ca un cablu defect să fie înlocuit numai de către producător, de către serviciul clienți sau de o persoană calificată și cu un cablu de același tip.
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Acordați o atenție deosebită următoarelor „Instrucțiuni de siguranță speciale”.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIALE

- Folosiți numai apă rece la umplere.
- Nivelul apei trebuie să fie între MAX. și MIN.! Dacă fierbătorul este umplut în exces, se poate arunca apă clocotită, ceea ce poate reprezenta un pericol pentru utilizator.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau persoane calificate similare pentru a evita un pericol.
- Asigurați-vă întotdeauna că capacul este bine închis.
- Baza și exteriorul mașinii nu trebuie să se ude.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.



ATENȚIE!

Asigurați-vă că fierbătorul este oprit înainte de a-l scoate din suport.

- Fierbătorul trebuie utilizat numai cu suportul furnizat.
- Aparatul nu trebuie scufundat în lichide.
- Aparatul poate fi utilizat numai pentru uz casnic.

FUNCȚIONARE

Caracteristici

1. Jgheab
2. Bază stație
3. Nivel apă
4. Capac
5. Buton eliberare capac
6. Mâner
7. Comutator pornire/oprire
8. Indicator led



Prima utilizare a mașinii

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și să le păstrați la loc sigur. Înainte de prima utilizare, fierbeți apă proaspătă de cel puțin două ori în aparat. Utilizați numai apă fără aditivi sau ingrediente.

Utilizare

1. Așezați mașina pe o suprafață plană.
2. Deschideți fierbătorul apăsând butonul de deblocare de pe mâner. Apoi completați cu puțină apă. Nivelul apei poate fi citit folosind indicatorul de nivel al apei de pe ceainic. Vă rugăm să nu umpleți excesiv fierbătorul.
3. Închideți capacul eliberând butonul de deblocare de pe mâner.
4. Așezați fierbătorul de apă pe bază.

Conexiune electrică

1. Porniți fierbătorul cu comutatorul din partea de jos a mânerului. Indicatorul luminos se aprinde.
2. Fierbătorul se oprește automat când apa a fiert. Acum deconectați fierbătorul de la sursa de alimentare. Țineți întotdeauna capacul închis când turnați apa. Atenție la opărire!

Curățare

- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de curățare!
- Exteriorul mașinii trebuie curățat, dacă este necesar, cu o cârpă ușor umedă, fără aditivi.

Decalcifiere

- Frecvența operațiunii de decalcifiere depinde de duritatea apei și de cât de des este utilizat aparatul.
- Dacă mașina se oprește înainte ca apa să fiarbă, probabil că trebuie decalcificată.
- Vă rugăm să nu utilizați oțet, ci un agent de decalcifiere disponibil în comerț pe bază de acid citric. Utilizați numai cantitățile menționate în instrucțiuni.

DETALII TEHNICE

Alimentare: 1850-2200W

Tensiune : 220-240V~

Frecvență : 50/60Hz

Capacitate: 1.0L

Eliminarea corectă a acestui produs:



Acest marcată indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de unde a fost achiziționat produsul. Acesta poate prelua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

Samo za domaćinstvo.

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

OPŠTE BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE

- Pažljivo pročitajte uputstvo za rad pre nego što uključite uređaj u rad i čuvajte uputstvo zajedno sa garancijom, računom i, ako je moguće, kutijom sa unutrašnjom ambalažom.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnim primenama kao što su:
 - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - seoske kuće;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - pansionima sa doručkom
- Uređaj je dizajniran isključivo za privatnu upotrebu i predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu. Nemojte ga koristiti na otvorenom (osim ako nije dizajniran za upotrebu na otvorenom). Držite ga dalje od izvora toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage (nikada ga ne uranjajte u tečnost) i oštih ivica. Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama. Ako je uređaj vlažan ili mokar, odmah ga isključite iz struje. Nemojte ga stavljati u vodu.
- Kada čistite ili odlažete uređaj, isključite ga i uvek izvucite utikač iz utičnice (vucite za utikač, ne za kabl) ako uređaj nije u upotrebi i uklonite prikačene dodatke.
- Ecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Da biste zaštitili decu od opasnosti koje predstavlja električni uređaj, obavezno postavite kabl visoko i da deca nemaju pristup uređaju.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ne koristite uređaj ako je oštećen.
- Nemojte pokušavati da popravite uređaj sami. Uvek kontaktirajte ovlašćenog tehničara. Da biste izbegli opasnost, uvek kvarni kabl neka zameni isključivo proizvođač, naša služba za korisnike ili kvalifikovano lice i to kablom iste vrste.
- Koristite samo originalne rezervne delove.
- Obratite posebnu pažnju na sledeće "Posebne bezbednosne instrukcije".

POSEBNE BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE ZA OVAJ UREĐAJ

- Koristite samo hladnu vodu prilikom punjenja.
- Nivo vode mora biti između oznaka MAX. i MIN.! Ako je ketler prepunjen, ključala voda može biti izbačena, što može predstavljati opasnost za korisnika.
- Ako je napojni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov servisni agent ili slična kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
- Uvek se uverite da je poklopac čvrsto zatvoren.
- Postolje i spoljašnjost uređaja ne smeju biti vlažni.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im osoba odgovorna za njihovu bezbednost nije dala nadzor ili uputstva o korišćenju uređaja. Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
- Ketler se sme koristiti samo sa priloženim postoljem.
- Uređaj se ne sme potapati.
- Uređaj se sme koristiti samo u domaćinstvima.

OPREZ!

Uverite se da je ketler isključen pre nego što ga uklonite sa postolja.

RAD

Odlike

1. Izliv
2. Baza
3. Nivo vode
4. Poklopac
5. Dugme za otpuštanje poklopca
6. Drška
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje
8. Indikatorska lampica



Prva upotreba uređaja

Molimo vas da pažljivo pročitate ova uputstva za upotrebu i čuvate ih na sigurnom mestu. Pre prve upotrebe, prokuvajte svežu vodu najmanje dva puta u uređaju. Koristite samo vodu bez dodataka ili sastojaka.

Upotreba

1. Postavite uređaj na ravnu površinu.
2. Otvorite ketler pritiskom na dugme za otključavanje na dršci. Zatim sipajte vodu. Nivo vode možete pročitati na indikatoru nivoa vode na ketleru. Nemojte preliti ketler.
3. Zatvorite poklopac oslobađanjem dugmeta za otključavanje na dršci.
4. Postavite ketler ravno na postolje.

Električno povezivanje

1. Uključite ketler prekidačem na dnu drške. Indikatorska lampica će se upaliti.
2. Ketler će se automatski isključiti kada voda prokluču. Sada isključite ketler iz električne mreže. Uvek držite poklopac zatvorenim prilikom sipanja vode. Pazite na opekotine!

Čišćenje

- Uvek izvucite utikač iz utičnice pre čišćenja!
- Spoljašnjost uređaja možete očistiti, po potrebi, blago vlažnom krpom bez dodataka.

Odstranjivanje kamenca

- Učestalost postupka odstranjivanja kamenca zavisi od tvrdoće vode i čestog korišćenja uređaja.
- Ako se uređaj isključiti pre nego što voda prokluču, verovatno je potrebno odstraniti kamenac.
- Molimo vas da ne koristite sirće, već komercijalni preparat za odstranjivanje kamenca na bazi limunske kiseline. Koristite samo količine navedene u uputstvima.

TEHNIČKI DETALJI

Snaga: 1850-2200W
Napon : 220-240V~
Frekvencija : 50/60Hz
Kapacitet: 1.0L

Pravilan način odlaganja ovog proizvoda:



Ovaj znak ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom u EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme za povrat i sakupljanje ili kontaktirajte prodavca kod koga ste kupili proizvod. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod radi ekološki bezbedne reciklaže.

Samo za uporabo v gospodinjstvu.
Pred uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

- Pred začetkom uporabe naprave skrbno preberite navodila za uporabo in jih shranite, vključno z garancijo, potrdilom o prejemu in, če je mogoče, škatlo z notranjo embalažo.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:
 - kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmetijske hiše;
 - po strankah v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - okolja tipa postelja in zajtrk
- Naprava je zasnovana izključno za zasebno uporabo in za predvideni namen.
- Ta naprava ni primerna za komercialno uporabo. Ne uporabljajte ga na prostem (razen če je namenjen uporabi na prostem). Hranite ga stran od virov toplote, neposredne sončne svetlobe, vlage (nikoli ga ne potopite v tekočino) in ostrih robov. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami. Če je aparat vlažen ali moker, ga takoj izključite iz električnega omrežja. Naprave ne postavljajte v vodo.
- Pri čiščenju ali odlaganju napravo izklopite in vedno izvlecite vtič iz vtičnice (potegnite za vtič, ne za kabel), če naprave ne uporabljate, in odstranite priloženi pribor.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora. Da bi otroke zaščitili pred nevarnostmi, ki jih predstavlja električni aparat, poskrbite, da kabel visi visoko in da otroci nimajo dostopa do aparata.
- Redno preverjajte, ali sta naprava in kabel poškodovana. Če je naprava poškodovana, je ne uporabljajte.
- Naprave ne poskušajte popraviti sami. vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Da bi se izognili nevarnosti, okvarjen kabel vedno zamenjajte le pri proizvajalcu, naši službi za pomoč strankam ali pri usposobljeni osebi in s kablom istega tipa.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Pozorno upoštevajte naslednja "Posebna varnostna navodila".

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA TA STROJ

- Pri polnjenju uporabljajte le hladno vodo.
- Nivo vode mora biti med oznakama MAX in MIN! Če je kotliček prepoln, lahko pride do izliva vrele vode, kar lahko ogrozi uporabnika.
- **POZOR!**
Prepričajte se, da je čajnik izklopljen, preden ga odstranite s stojala.
- Kuhalnik lahko uporabljate le s priloženim stojalom.
- Naprave ne smete potopiti.
- Napravo lahko uporabljate samo v gospodinjstvu.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno. usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- Vedno se prepričajte, da je pokrov tesno zaprt.
- Podstavek in zunanost stroja ne smeta biti mokra.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ne nadzoruje ali jim daje navodila glede uporabe naprave. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.

OPERACIJA

Funkcija

1. Iztok
2. Bazna postaja
3. Nivo vode
4. Pokrov
5. Gumb za sprostitev pokrova
6. Ročaj
7. Stikalo za vklop/izklop
8. Svetlobni indikator



Prva uporaba stroja

Pozorno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu. Pred prvo uporabo v aparatu vsaj dvakrat zavrite svežo vodo. Uporabljajte samo vodo brez kakršnih koli dodatkov ali sestavin.

Uporabite

1. Napravo postavite na ravno površino.
2. Odprite čajnik s pritiskom na gumb za odklepanje na ročaju. Nato napolnite nekaj vode. Nivo vode lahko odčitate z indikatorjem nivoja vode na kotličku. Čajnika ne napolnite preveč.
3. Pokrov zaprite tako, da sprostite gumb za odklepanje na ročaju.
4. Postavite kotliček ravno na podstavek.

Električna povezava

1. Vključite kotliček s stikalom v spodnjem delu ročaja. Prižge se indikatorska lučka.
2. Čajnik se samodejno izklopi, ko voda zavre. Zdaj odklopite čajnik iz električnega omrežja. Med izlivanjem vode pokrov vedno držite zaprt. Pazite, da se ne opečete!

Čiščenje

- Pred čiščenjem vedno izvlomite vtič iz vtičnice!
- Zunanost stroja po potrebi očistite z rahlo vlažno krpo brez dodatkov.

Odstranjevanje vodnega kamna

- Pogostost odstranjevanja vodnega kamna je odvisna od trdote vode in pogostosti uporabe naprave.
- Če se naprava izklopi, preden voda zavre, jo je verjetno treba odstraniti vodni kamen.
- Ne uporabljajte kisa, temveč komercialno dostopno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi citronske kisline. Uporabite le količine, navedene v navodilih.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 1850-2200W

Napetost : 220-240V~

Frekvenca : 50/60Hz

Zmogljivost: 1.0L

Pravilno odstranjevanje tega izdelka:



Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte in tako spodbudite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sisteme za vračanje in zbiranje ali se obrnite na prodajalca na drobno, pri katerem ste izdelek kupili. Ti lahko ta izdelek prevzamejo za okolju varno recikliranje.

Тільки для побутового використання.
Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте інструкцію перед увімкненням приладу та зберігайте її разом із гарантійним талоном, чеком і, якщо можливо, коробкою з внутрішньою упаковкою.
 - Цей прилад призначений для побутового використання та подібних умов, таких як:
 - кухні працівників у магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - сільські будинки;
 - готелі, мотелі та інші житлові приміщення, де користуються клієнти;
 - пансіони типу «нічліг і сніданок».
 - Прилад призначений виключно для особистого використання і лише за прямим призначенням.
 - Цей прилад не призначений для комерційного використання. Не використовуйте його на відкритому повітрі (якщо це не передбачено конструкцією).
- Тримайте подалі від джерел тепла, прямих сонячних променів, вологи (ніколи не занурюйте у рідину) та гострих предметів.
- Не використовуйте прилад вологими руками. Якщо прилад став вологим або мокрим — негайно від'єднайте його від мережі. Не занурюйте у воду.
- Під час очищення або зберігання вимикайте прилад і завжди витягуйте вилку з розетки.

- Виймайте вилку з розетки (тягніть за ****вилку, а не за шнур****), коли прилад не використовується, а також перед зняттям додаткових аксесуарів.
- ****Діти мають перебувати під наглядом****, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.
- ****Ніколи не залишайте прилад без нагляду****. Щоб унеможливити дітей від ризику, пов'язаного з електроприладами, переконатися, що ****шнур підвищений високо**** і діти ****не мають доступу до приладу****.
- ****Регулярно перевіряйте**** прилад і шнур живлення на наявність пошкоджень. ****Не використовуйте**** прилад, якщо він пошкоджений.
- ****Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно****. Завжди звертайтеся до ****авторизованого спеціаліста****. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, пошкоджений шнур повинен ****замінюватися лише виробником, сервісною службою або кваліфікованою особою****, і тільки ****на шнур того самого типу****.
- Використовуйте ****лише оригінальні запасні частини****.
- Особливо уважно дотримуйтесь ****наведених нижче спеціальних інструкцій із безпеки****.

СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЦЬОГО ПРИЛАДУ

- Використовуйте ****лише холодну воду**** під час наповнення.
- Рівень води має бути ****між позначками MAX і MIN****. Якщо чайник ****переповнений****, під час кипіння ****кипльча вода може вихлюпнутися****, що становить ****небезпеку для користувача****.

УВАГА!

Переконатися, що чайник ****вимкнений****, перш ніж знімати його з підставки.

- Чайник можна використовувати ****лише з підставкою, що входить у комплект****.
- ****Не занурюйте**** прилад у воду.
- Прилад призначений ****виключно для побутового використання****.
- Якщо ****шнур живлення пошкоджений****, його має замінити ****виробник, сервісний центр або**

- Щоб уникнути небезпеки, ****пошкоджений шнур**** повинен замінюватися ****виробником, сервісним агентом або кваліфікованим спеціалістом****.
- Завжди переконуйтеся, що ****кришка щільно закрита****.
- ****Основа та зовнішня поверхня**** приладу ****не повинні намокати****.
- Цей прилад ****не призначений для використання особами**** (включаючи дітей) із ****зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями****, а також ****без досвіду чи знань****, якщо вони ****не перебувають під наглядом**** або ****не отримали відповідних інструкцій**** від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- ****Діти мають перебувати під наглядом****, щоб переконатися, що вони не граються приладом.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ (РОБОТА ПРИЛАДУ)

Складові частини приладу

1. Носик
2. Підставка (база)
3. Індикатор рівня води
4. Кришка
5. Кнопка відкривання кришки
6. Ручка
7. Вимикач **On/Off**
8. Індикатор роботи



ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її у надійному місці.

Перед першим використанням двічі закип'ятіть свіжу воду в приладі. Використовуйте лише чисту воду без будь-яких домішок або добавок.

Використання

1. Поставте прилад на рівну поверхню.
2. Відкрийте кришку, натиснувши кнопку на ручці, і налейте воду.
Рівень води можна перевірити за індикатором рівня води на корпусі чайника.
Не переповнюйте чайник.
3. Закрийте кришку, відпустивши кнопку на ручці.
4. Поставте чайник на базу, щоб він щільно стояв на ній

Електричне підключення

Увімкніть чайник, натиснувши вимикач у нижній частині ручки. Загориться індикатор роботи.

Чайник автоматично вимикається, коли вода закипає.

Після цього від'єднайте прилад від мережі.

Завжди тримайте кришку закритою під час наливання води.

⚠ Обережно: гаряча вода може спричинити опіки!

Очищення

- Завжди виймайте вилку з розетки перед очищенням.
- Зовнішню поверхню приладу, за потреби, протирайте злегка вологою ганчіркою без мийних засобів або добавок..

Видалення накипу

- Частота очищення від накипу залежить від жорсткості води та частоти використання приладу.
- Якщо прилад вимикається до закипання води, ймовірно, потрібно провести очищення від накипу.
- Не використовуйте оцет. Застосовуйте комерційні засоби на основі лимонної кислоти, дотримуючись інструкцій виробника та дозування, зазначеного на упаковці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність: 1850–2200 Вт

Напруга: 220–240 В~

Частота: 50/60 Гц

Об'єм: 1,0 л

Правильна утилізація цього виробу:



Це маркування означає, що цей виріб не можна викидати разом із побутовими відходами на території ЄС. Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людей унаслідок неконтрольованої утилізації, здавайте прилад на переробку відповідально, сприяючи сталому повторному використанню матеріальних ресурсів.

Щоб утилізувати використаний пристрій, скористайтеся системами збору та переробки або зверніться до продавця, у якого ви придбали продукт — він може прийняти його для екологічно безпечної утилізації.

TESLA

tesla.info

